

Partenariat d'édition entre PROMT et Avanquest Software

Grâce au partenariat conclu avec Avanquest Software, PROMT renforce sa présence en France et en Espagne

Paris, le 20 novembre 2007 - PROMT, l'un des leaders dans la fourniture de solutions de traduction automatisée, et le groupe Avanquest Software, éditeur de logiciels pour les entreprises et les particuliers, annoncent aujourd'hui leur partenariat en vue de l'édition des logiciels Prompt en France et en Espagne.

Selon les termes de l'accord, Avanquest Software commercialisera la gamme de logiciels @Prompt 7.8 en France et en Espagne auprès des particuliers et des entreprises de toute taille (y compris grands comptes) par le biais de la vente en ligne ou en magasins.

Les logiciels Prompt gèrent les traductions de la langue d'origine du texte vers l'anglais, l'allemand, le russe et, bien entendu, le français ou l'espagnol.

"Nous sommes très heureux d'éditer les logiciels PROMT en France et Espagne. Nous sommes convaincus que ces logiciels de grande qualité satisferont les besoins des utilisateurs, particuliers et entreprises, de plus en plus cosmopolites aujourd'hui", déclare Phil Schnyder, Directeur du Business Development chez Avanquest Software.

"Nous sommes ravis de travailler avec un éditeur global de la dimension d'Avanquest", déclare Nikolay Vasiliev, Directeur des Ventes Internationales chez PROMT. "En effet, grâce à ce partenariat, nos logiciels seront aisément disponibles sur les marchés français et espagnol, qui sont stratégiques pour notre activité."

La gamme de logiciels Prompt, souvent primés, comporte :

@prompt Personal 7.8 translator offre une traduction rapide et fidèle de documents et pages Web.

@prompt Office 7.8 translator est un logiciel conçu pour un usage quotidien au sein des petites entreprises. Utilisant la solution de reconnaissance optique de caractères, développée par IRIS, il apporte des traductions rapides et complètes de documents, courriers électroniques, pages Web, ainsi que contenus textes au sein de documents graphiques.

@prompt Professional 7.8 translator a été développé pour les petites et moyennes entreprises et offre, en plus des fonctionnalités déjà présentes sur la version @prompt Office, un large vaste éventail d'options personnalisables permettant de configurer avec précision les résultats de la traduction. Cette solution logicielle, intégrable aux applications Microsoft Office, Adobe Acrobat, et Internet Explorer, est parfaitement adaptée au mode de communication écrit multilingue, à la gestion des flux de documents d'une entreprise et la traduction instantanée de sites Internet.

@prompt Expert 7.8 translator est le produit le plus avancé de la gamme, avec un choix complet d'outils de traduction très pointus pour les experts en linguistique. Au delà des fonctionnalités de @prompt Professional, @prompt Expert 7.8 translator permet aux agences de traduction et entreprises multinationales (qui s'appuient notamment sur le système SDL TRADOS® Translation Memory) d'affiner leurs résultats avec une terminologie adaptée, et la création automatique de dictionnaires spécifiques par thème.

Un tableau de comparaison des différents produits est disponible sur le lien suivant :

http://www.e-prompt.com/en/translation_software/compare/

À propos de PROMT

PROMT, fondé en 1991, est un éditeur leader mondial dans le domaine des technologies de traitement des langues ayant pour vocation de faciliter la communication en éliminant les barrières linguistiques. Les logiciels de Promt, souvent primés, offrent des traductions de grande qualité dans 7 langues européennes : anglais, allemand, français, espagnol, portugais, italien et russe, soit une combinaison de 24 sens de traduction possible au total. PROMT propose des solutions de traduction pour Internet, Intranets d'entreprise, PC, PDA et le protocole WAP sous la marque @prompt TM.

Les solutions de traduction PROMT sont utilisées avec succès par la NASA, NEC, Lucent Technologies et par d'autres entreprises célèbres. La plateforme de développement permet aux intégrateurs de système de mettre en application les capacités de traduction au sein des systèmes de gestion du contenu des entreprises, des systèmes de gestion des documents, de la gestion des connaissances, du GCE, de la GRC et des Bases de données. Pour en savoir plus :

<http://www.prompt.fr/>

A propos d'Avanquest Software

Fondé en 1984 sous le nom de BVRP Software, Avanquest Software est l'un des tout premiers éditeurs de logiciels, commercialisant sur l'ensemble des territoires et des canaux de ventes, une large gamme de logiciels best-sellers développés en interne ou par des partenaires développeurs. Avec plus de 1500 logiciels, le groupe dispose aujourd'hui d'un catalogue parmi les plus vastes du marché et d'une puissance commerciale sans équivalent. Présent sur les trois continents en Amérique du Nord, en Europe, et en Asie, Avanquest Software s'adresse au grand public via les canaux Retail, On-line et Direct to consumer, aux entreprises par la voie du canal Corporate, et aux grands acteurs de la téléphonie mobile et de l'informatique par le biais de licences OEM (Original Equipment Manufacturers). Porté par une dynamique d'innovation permanente, Avanquest Software compte 650 collaborateurs et s'appuie sur l'expertise de près de 200 ingénieurs en Recherche et Développement répartis entre la France, la Chine et les Etats-Unis. Le groupe affiche un chiffre d'affaires de 74,3 M€ en 2006. Coté sur Euronext (ISIN FR0004026714) depuis décembre 1996, Avanquest Software fait partie de l'Eurolist, indice SBF 250, et adhère au segment NextEconomy. Pour toute information complémentaire : <http://www.avanquest.com>

Contacts Presse

Avanquest Software

Christine Sauvaget, Directrice Communication & Relations Presse

Tel.: +33 (0)1 41 27 19 82 – E-mail: csauvaget@avanquest.com

Avanquest France

Caroline Lamar, Attachée de presse

Tél.: + 33 (0)1 55 20 25 85 – E-mail : clamar@avanquest.fr

PROMT

Séverine Thery-Perez, Attachée de Presse

Tel : +33 (0)1 44 92 47 68

E-mail : stp@e-prompt.com